

# **Intervento di soccorso sui veicoli elettrici CUV e:**



Febbraio 2025,  
Honda Motor Co., Ltd.

# INTRODUZIONE




Il presente documento descrive gli elementi a cui prestare attenzione durante gli interventi di soccorso sul veicolo elettrico "CUV e:". Per eseguire le operazioni in sicurezza, leggere attentamente il presente documento e attenersi alle avvertenze.

CUV e: utilizza un motore con elettricità immagazzinata senza uso di benzina. Questo veicolo è dotato di due tipi di batterie: una batteria da 12 V per le luci e gli accessori elettrici e due batterie per motore per azionare il motore elettrico che fornisce propulsione al veicolo.

Honda Motor Co., Ltd.

## Simboli relativi alla sicurezza

Gli elementi con i seguenti simboli sono elementi importanti relativi alla sicurezza. Leggere prima dell'uso.

 <b>PERICOLO</b>	La mancata osservanza di questa istruzione causerà lesioni gravi o letali.
 <b>ATTENZIONE</b>	La mancata osservanza di questa istruzione può causare lesioni gravi o letali.
 <b>AVVERTENZA</b>	La mancata osservanza di questa istruzione può causare lesioni.



※ I contrassegni di avvertenza alta tensione, come mostrato a sinistra, sono apposti sull'area ad alta tensione del veicolo.

# INDICE

<b>1. Come distinguere il CUV e:</b>	<b>2</b>
--------------------------------------	----------

<b>2. Informazioni sui veicoli elettrici</b>	<b>4</b>
--	----------

■ Componenti principali	4
■ Batteria per motore	5
■ Misure in caso di perdite dalla batteria per motore	6
■ Centralina dell'alimentazione elettrica (PCU)	6
■ Motore	6
■ Batteria da 12 V	6

<b>3. Precauzioni durante l'esecuzione di un intervento di soccorso</b>	<b>7</b>
---	----------

■ Panoramica delle misure	7
■ Intercettazione della tensione specifica del motore	7
■ Precauzioni e misure in caso di incendio	7
■ Precauzioni e misure in caso di immersione	8
■ Precauzioni e misure in caso di danni alla batteria per motore	8
■ Come interrompere il sistema di tensione specifico del motore	9

<b>4. Procedura di trasporto del veicolo in seguito un incidente</b>	<b>14</b>
--	-----------

■ Dati del veicolo	14
■ Procedura di trasporto del veicolo	14

<b>Cartello di avvertenza tensione specifica del veicolo elettrico</b>	Fine del documento
--	--------------------

## 1. Come distinguere il CUV e:

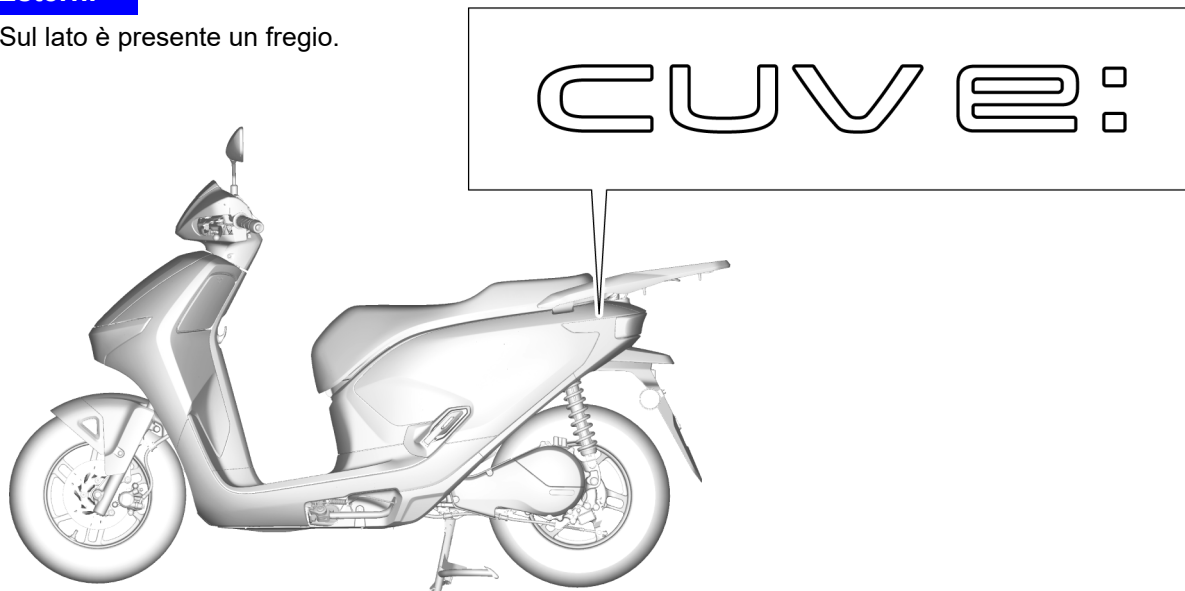
---

### 1. Come distinguere il CUV e:

Di seguito sono presentati gli esterni e le caratteristiche del CUV e:. Se un veicolo coinvolto in un incidente è un modello applicabile, attenersi alle avvertenze riportate in questo documento durante l'esecuzione dell'intervento di soccorso.

#### Esterni

Sul lato è presente un fregio.



## 1. Come distinguere il CUV e:

---

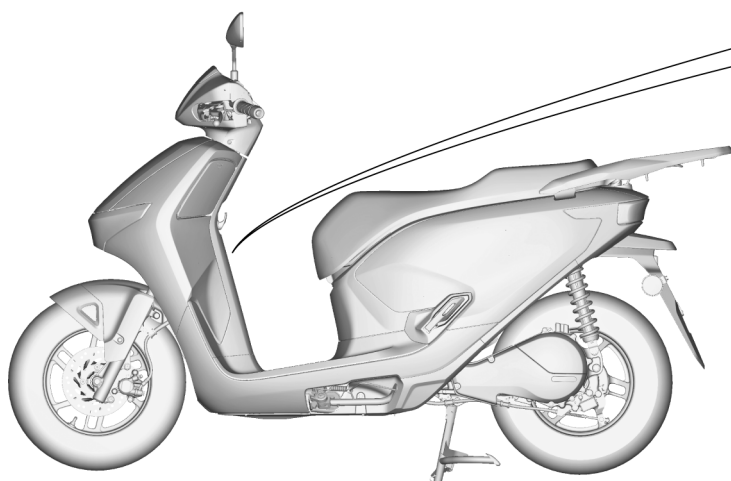
### Identificazione in base al modello

È possibile controllare il modello e il numero di telaio come mostrato di seguito. Le prime 7 cifre del numero di telaio indicano il numero di modello.

Esempio: MLHEF18x\_xxxxxxx

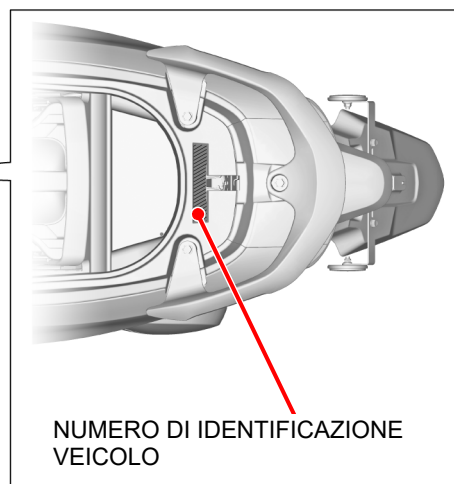
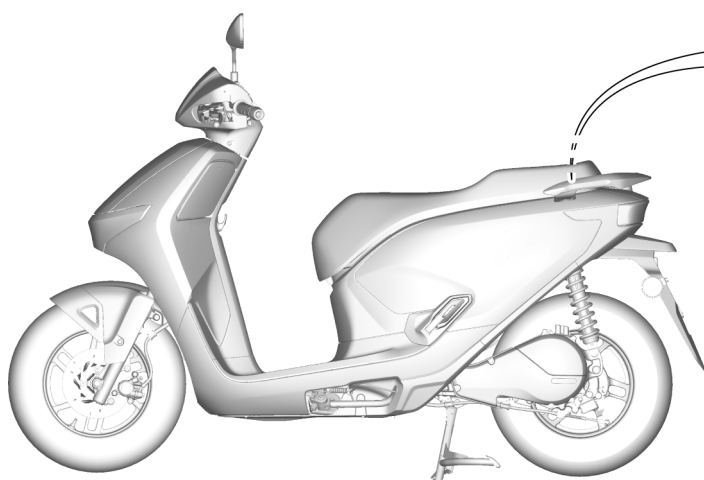
Le prime 7 cifre "MLHEF18" indicano che il veicolo è un CUV e: .

Versioni ED, II ED:



Il numero di telaio/VIN deve essere indicato dalla filiale locale

Versioni PH, TH, II TH, II V:



Il numero di telaio/VIN deve essere indicato dalla filiale locale

## 2. Informazioni sui veicoli elettrici

L'impianto del CUV e: utilizza una tensione massima di circa 115 V.

Pertanto, sono necessari attenzione e supporto durante l'esecuzione di un intervento di soccorso.

### ⚠ ATTENZIONE

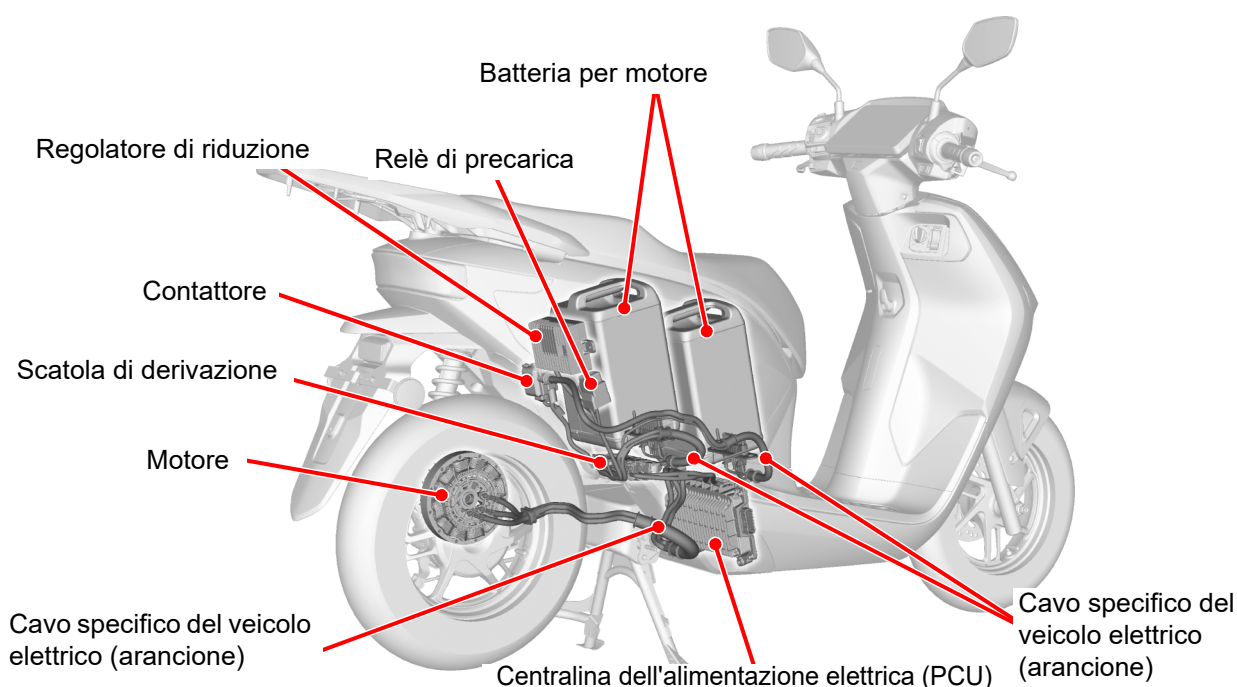
- Se i cavi di tensione specifici del veicolo elettrico (arancione) sono danneggiati e il cablaggio o i terminali sono esposti, non toccare in alcun caso le parti esposte. Inoltre, non toccare il cablaggio o i terminali esposti se non si è sicuri che si tratti di una sezione interessata dalla tensione specifica di un veicolo elettrico. Il contatto incauto con il cablaggio o i terminali può provocare lesioni gravi o letali a seguito di ustioni di notevole entità o folgorazione.
- Se non è possibile evitare il contatto con una sezione esposta del cavo di tensione specifico del veicolo elettrico o con parti sotto tensione, oppure in caso di rischio di contatto, utilizzare sempre dispositivi di protezione isolati (guanti isolati, occhiali protettivi, scarpe isolate) in grado di sopportare la tensione specifica del veicolo elettrico.
- Se la persona interessata viene separata dal veicolo, ad esempio, se questo viene messo in deposito dopo l'incidente, esporre il cartello "Work in progress. Do not touch!" (Intervento corso. Non toccare!) sul veicolo, in modo che altre persone non lo tocchino inavvertitamente. (Copiare e utilizzare il cartello di avvertenza del veicolo elettrico presente alla fine di questo documento)

[Elementi da preparare] Preparare i seguenti elementi prima di eseguire interventi di soccorso sul CUV e: .

1. Dispositivi di protezione isolati (guanti isolati, occhiali protettivi, scarpe protettive)
2. Estintore ABC
3. Dispositivi di protezione resistenti ai solventi (maschera antigas (per gas organici), guanti di gomma (resistenti agli agenti chimici))
4. Salviette, panno vecchio

### ■ Componenti principali

Le parti principali sono illustrate di seguito.



### ■ Batteria per motore

Oltre alla batteria da 12 V, il CUV e: è dotato di due batterie agli ioni di litio (batteria per motore) che supportano le tensioni specifiche per il veicolo elettrico. Queste batterie hanno una tensione totale compresa tra 35 e 57,4 V.

Queste batterie per motore sono ubicate sotto la sella. Inoltre, poiché l'elettrolita è sigillato all'interno della batteria, non è necessario sostituirlo/riempirlo.

Anche nel caso in cui la batteria per motore venga danneggiata, non vi è alcun rischio di perdite di elettrolita in grandi quantità. Leggere la pagina seguente per le misure in caso di perdite di liquido.



#### PERICOLO

L'inosservanza dei punti seguenti può causare generazione di calore, fumo, incendio o esplosione del motore.

- Non applicare acqua sulla batteria per motore né immergerla.
- Non lasciare la batteria per motore vicino a fiamme libere o a un riscaldatore né in un luogo esposto alle alte temperature, ad esempio sotto la luce diretta del sole.
- Non sottoporre la batteria per motore a impatti notevoli né gettarla. Inoltre, non applicare alcuna forza esterna che possa aprire o deformare il foro.

#### ATTENZIONE

Se la batteria per motore presenta perdite di elettrolita o odori sgradevoli, allontanarla immediatamente da qualsiasi fonte di ignizione.

### ■ Misure in caso di perdite dalla batteria per motore

Per l'elettrolita della batteria per motore del CUV e: viene utilizzato un solvente organico volatile. L'elettrolita è incolore e trasparente, quindi non è facilmente identificabile a vista.

Se si sono verificate perdite in prossimità della batteria per motore e si sospetta che si tratti di elettrolita: (Portare l'interruttore di alimentazione su OFF "O" quando la batteria è montata sul veicolo.) Lasciarla riposare fino al termine della fuoriuscita di fumo o liquido, indossare dispositivi di protezione resistenti ai solventi (maschera antigas (per gas organico), guanti di gomma (resistenti agli agenti chimici)) e asciugare il liquido fuoriuscito con un panno asciutto.

Conservare i panni usati in un sacchetto o contenitore sigillabile e smaltirli in modo appropriato come rifiuti industriali.

#### **ATTENZIONE**

L'elettrolita della batteria per motore è nocivo per gli esseri umani e può causare cecità o lesioni se entra in contatto con gli occhi o la pelle. In caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi o la pelle, applicare abbondante acqua sull'area interessata e rivolgersi immediatamente a un medico.

### ■ Centralina dell'alimentazione elettrica (PCU)

La PCU si trova sotto il vano batteria e consente di avviare l'impianto, interrompere l'alimentazione, rilevare i guasti e controllare il motore.

### ■ Motore

Il motore è situato sul lato esterno sinistro della ruota posteriore e aziona la ruota posteriore.

### ■ Batteria da 12 V

La batteria da 12 V si trova sotto il coperchio batteria e fornisce alimentazione per l'avviamento dell'impianto e i componenti elettrici.



## 3. Precauzioni durante l'esecuzione di un intervento di soccorso

### ■ Panoramica delle misure

CUV e: è dotato di due batterie agli ioni di litio ad alta tensione che richiedono attenzione e trattamento per l'alta tensione.

Leggere attentamente i punti seguenti e agire in base alla situazione quando si esegue l'intervento effettivo.

### ■ Intercettazione della tensione specifica del motore

CUV e: è dotato di un sistema in grado di interrompere la tensione specifica del motore.

- L'interruzione del circuito di tensione del veicolo elettrico è collegata all'interruttore di alimentazione. Quando l'interruttore di alimentazione viene portato su OFF "O", il circuito di tensione del motore viene interrotto.
- In caso di cortocircuito o sovracorrente dovuta a collisione o immersione, la tensione specifica del motore viene interrotta dall'unità di gestione della batteria. La tensione specifica del motore viene interrotta anche in caso di fusione di un fusibile.

<Etichetta presente sulla batteria>



- Le etichette di avvertenza sono applicate sul lato della batteria.

### ■ Precauzioni e misure in caso di incendio

Utilizzare l'estintore elettrico o l'estintore ABC (adatto per incendi elettrici e di carburante).

In caso di incendio del veicolo, evitare di estinguerlo con acqua. È possibile utilizzare acqua, in caso di incendio della sola batteria.

Durante un incendio, si verifica un cortocircuito a causa della bruciatura del rivestimento isolante del cablaggio elettrico e la tensione specifica del motore viene interrotta. Un cortocircuito si verifica anche quando viene applicata una grande quantità di acqua, causando l'interruzione della tensione specifica del motore. A seconda dell'area interessata dall'incendio, la tensione specifica del motore potrebbe non essere interrotta; pertanto, dopo un incendio, fare riferimento a "Come interrompere il sistema di tensione specifico del motore" a pagina 9 per i dettagli su come interrompere la tensione specifica del motore. [Riferimento] Nel sistema di tensione specifico del motore del CUV e: non sono utilizzati materiali esplosivi.

### 3. Precauzioni durante l'esecuzione di un intervento di soccorso

---

#### ■ Precauzioni e misure in caso di immersione

In caso di immersione del veicolo, si verifica un cortocircuito a causa della penetrazione di acqua, che provoca l'interruzione della tensione specifica del motore. Se l'acqua è poco profonda o se l'acqua penetra in parti che non causano un cortocircuito, la tensione specifica del motore potrebbe non essere interrotta; pertanto, se possibile, interrompere la tensione facendo riferimento a "Come interrompere il sistema di tensione specifico del motore" a pagina 9.

##### **ATTENZIONE**

- Quando il veicolo è immerso, non inserire mai l'interruttore di alimentazione. Sussiste il rischio di lesioni gravi o letali dovute a scosse elettriche.

#### ■ Precauzioni e misure in caso di danni alla batteria per motore

Se la batteria agli ioni di litio (batteria per motore) viene danneggiata a causa di una collisione o di altri eventi, attenersi alle seguenti avvertenze.

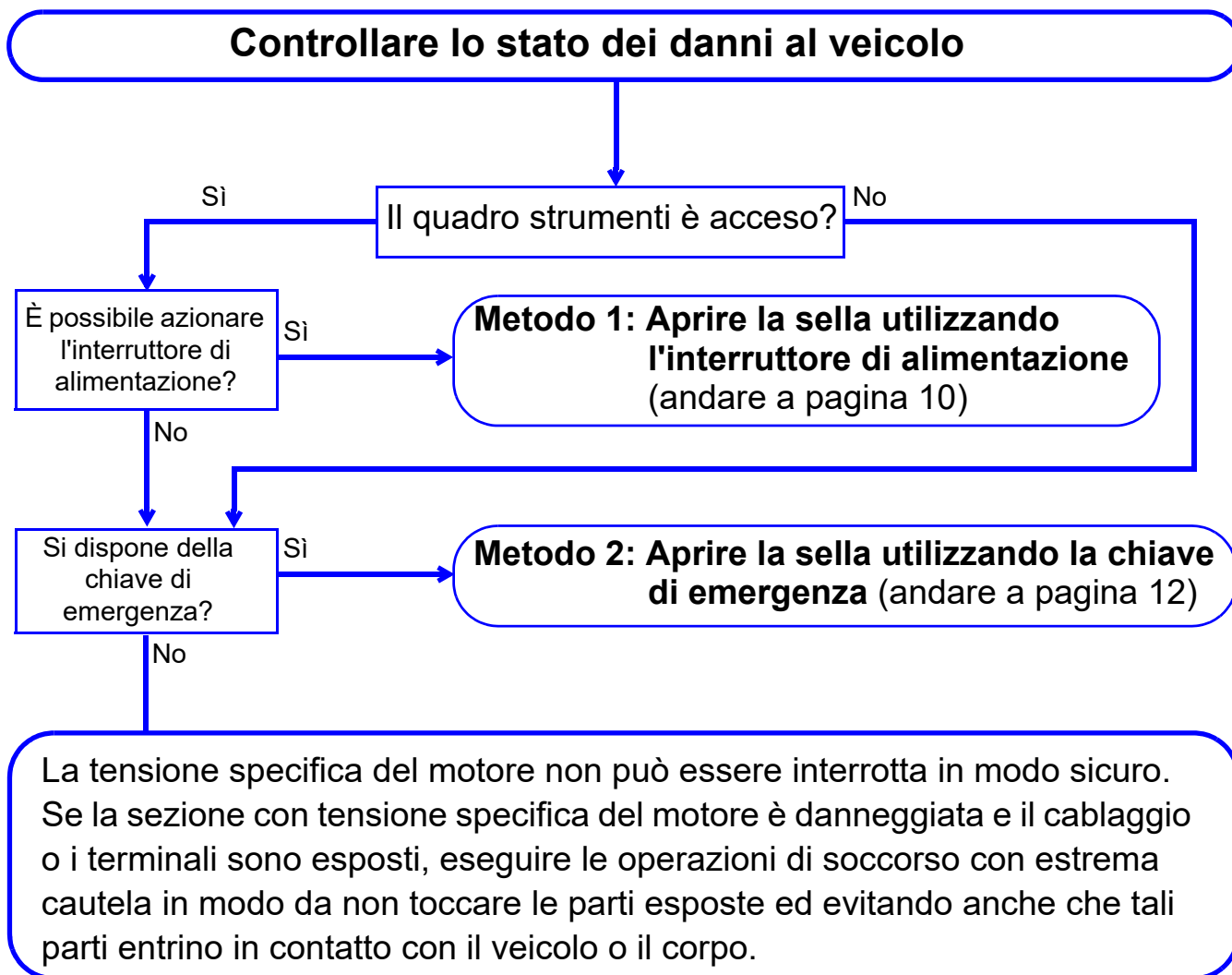
Se si sospetta una perdita, per i dettagli, fare riferimento alla sezione "Misure in caso di perdite dalla batteria per motore" a pagina 6.

##### **ATTENZIONE**

- Se i cavi di tensione arancione sono danneggiati e il cablaggio o i terminali sono esposti, non toccare in alcun caso le parti esposte. Inoltre, non toccare il cablaggio o i terminali esposti se non si è sicuri che si tratti di una sezione interessata dalla tensione specifica del motore. Il contatto incauto con il cablaggio o i terminali può provocare lesioni gravi o letali a seguito di ustioni di notevole entità o folgorazione.
- Se non è possibile evitare il contatto con un cavo di tensione specifico del motore o con parti sotto tensione, oppure in caso di rischio di contatto, utilizzare sempre dispositivi di protezione isolati (guanti isolati, occhiali protettivi, scarpe isolate).

#### ■ Come interrompere il sistema di tensione specifico del motore

A seconda dello stato di danneggiamento del veicolo, potrebbe essere necessario interrompere manualmente la tensione specifica del motore. È possibile utilizzare uno dei metodi riportati di seguito per interrompere la tensione specifica del motore. Dopo l'interruzione della tensione specifica del motore, è possibile eseguire normalmente l'intervento di soccorso. Selezionare il metodo più semplice in base allo schema riportato di seguito.



#### **ATTENZIONE**

- Se i cavi di tensione arancione sono danneggiati e il cablaggio o i terminali sono esposti, non toccare in alcun caso le parti esposte. Inoltre, non toccare il cablaggio o i terminali esposti se non si è sicuri che si tratti di una sezione interessata dalla tensione specifica del motore. Il contatto incauto con il cablaggio o i terminali può provocare lesioni gravi o letali a seguito di ustioni di notevole entità o folgorazione.
- Se non è possibile evitare il contatto con un cavo di tensione specifico del motore o con parti sotto tensione, oppure in caso di rischio di contatto, utilizzare sempre dispositivi di protezione isolati (guanti isolati, occhiali protettivi, scarpe isolate).

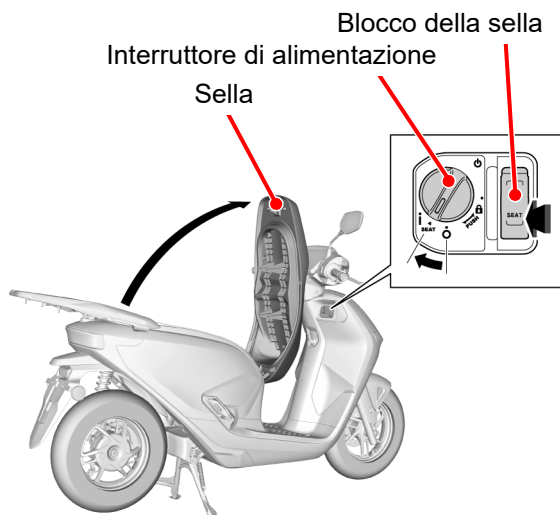
### 3. Precauzioni durante l'esecuzione di un intervento di soccorso

#### Metodo 1: Aprire la sella utilizzando l'interruttore di alimentazione

- ◆ Se l'interruttore di alimentazione può essere azionato anche quando il veicolo è danneggiato

##### Aprire la sella

1. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione "SEAT".
2. Premere il pulsante "SEAT" per rilasciare il blocco della sella e sollevare la sella.



##### Verificare che il display strumentazione sia completamente spento

- ※ Per evitare il riavvio accidentale dell'impianto, assicurarsi che la Honda SMART Key si trovi ad almeno 6 metri di distanza dal veicolo.

<Il quadro strumenti è spento>



##### **AVVERTENZA**

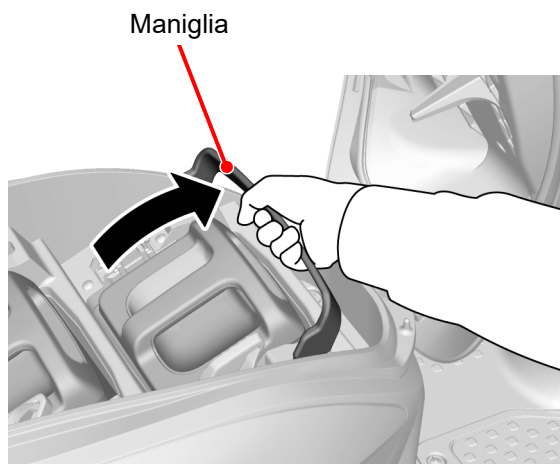
Anche dopo aver spento l'interruttore di alimentazione, sono necessari circa 5 minuti affinché la carica immagazzinata nei condensatori, ecc. sia completamente scarica. Dopo l'interruzione della bassa tensione, eseguire l'intervento con sufficiente attenzione per evitare un cortocircuito, ecc..

### 3. Precauzioni durante l'esecuzione di un intervento di soccorso

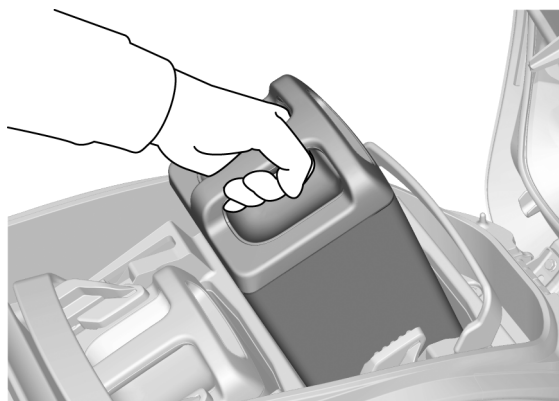
---

Rimuovere la batteria per motore

1. Inclinare in avanti la maniglia.



2. Estrarre la batteria per motore.



**⚠ AVVERTENZA**

Dopo lo scollegamento della batteria, prima di iniziare l'intervento, attendere 1,0 secondi per consentire che la batteria si scarichi.

Iniziare l'intervento di soccorso

### 3. Precauzioni durante l'esecuzione di un intervento di soccorso

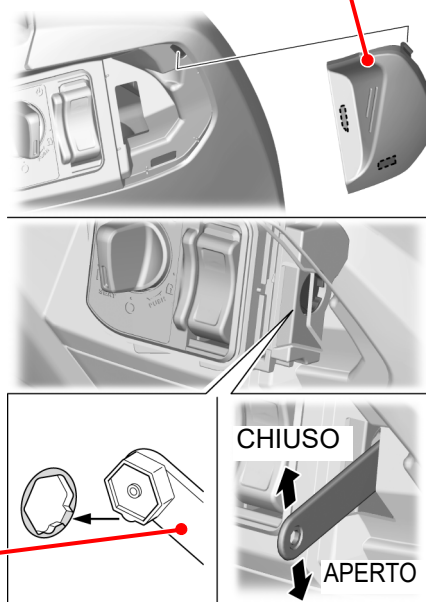
#### Metodo 2: Aprire la sella utilizzando la chiave di emergenza

- ◆ Se non è possibile azionare l'interruttore di alimentazione ma è possibile aprire la sella

##### Aprire la sella

1. Rimuovere il coperchio di emergenza.
  2. Rilasciare il blocco della sella utilizzando la chiave di emergenza.
- ✘ Se il passaggio precedente non è possibile, utilizzare un'asta o un altro attrezzo per aprire la sella dal lato posteriore.

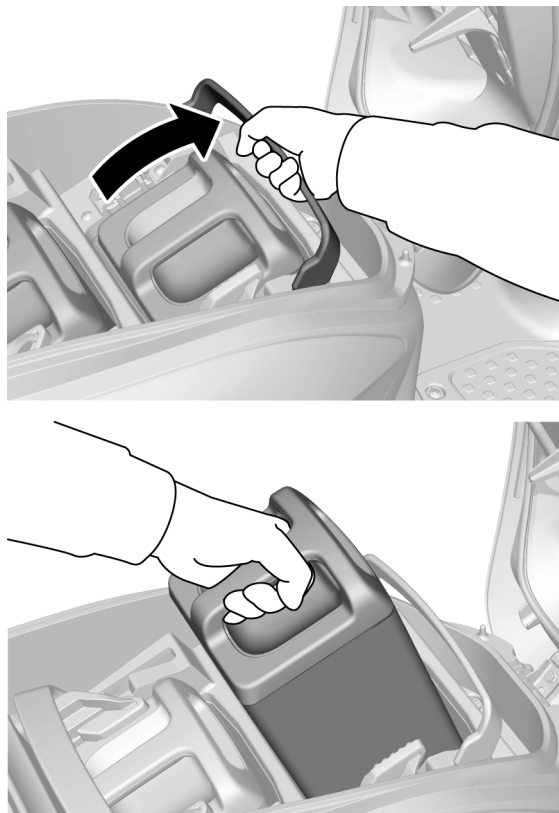
Coperchio di emergenza



Chiave di emergenza

##### Rimuovere le due batterie per motore

1. Inclinare in avanti la piastra di bloccaggio.
2. Estrarre la batteria per motore.



##### **AVVERTENZA**

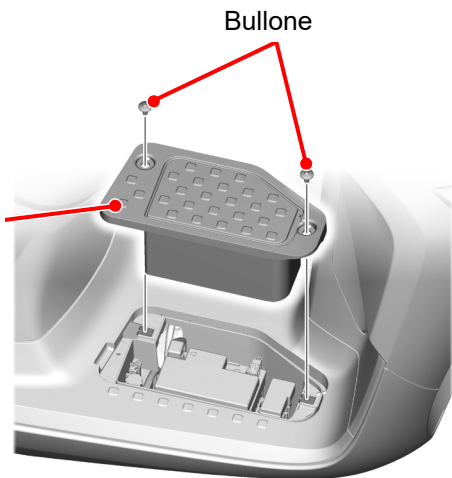
Dopo lo scollegamento della batteria, prima di iniziare l'intervento, attendere 1,0 secondi per consentire che la batteria si scarichi.

### 3. Precauzioni durante l'esecuzione di un intervento di soccorso

Rimuovere il coperchio della batteria da 12 V

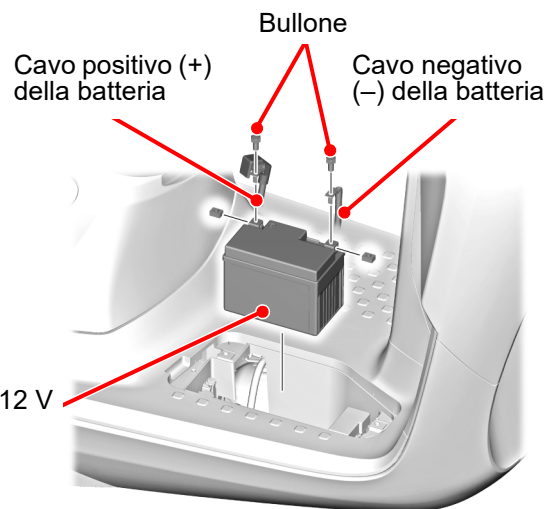
1. Rimuovere i bulloni.
2. Rimuovere il coperchio della batteria da 12 V.

Coperchio della batteria da 12 V



Rimuovere la batteria da 12 V

1. Rimuovere i bulloni.
2. Scollegare il terminale negativo (–) dalla batteria da 12 V.
3. Rimuovere il coperchio rosso e scollegare (o interrompere) il terminale positivo (+) dalla batteria da 12 V.
4. Rimuovere la batteria da 12 V.



#### **AVVERTENZA**

Rimuovere la batteria da 12 V. Dopo l'interruzione della bassa tensione, eseguire l'intervento con sufficiente attenzione per evitare un cortocircuito, ecc.

Iniziare l'intervento di soccorso

## 4. Procedura di trasporto del veicolo in seguito a un incidente

### ATTENZIONE

- Se i cavi di tensione arancione sono danneggiati e il cablaggio o i terminali sono esposti, non toccare in alcun caso le parti esposte. Inoltre, non toccare il cablaggio o i terminali esposti se non si è sicuri che si tratti di una sezione interessata dalla tensione specifica del motore. Il contatto incauto con il cablaggio o i terminali può provocare lesioni gravi o letali a seguito di ustioni di notevole entità o folgorazione.
- Se non è possibile evitare il contatto con un cavo di tensione specifico del motore o con parti sotto tensione, oppure in caso di rischio di contatto, utilizzare sempre dispositivi di protezione isolati (guanti isolati, occhiali protettivi, scarpe isolate).

### ■ Dati del veicolo

Elemento Modello	Lunghezza totale (mm)	Larghezza totale (mm)	Altezza totale (mm)	Distanza minima da terra (mm)	Passo (mm)	Peso in ordine di marcia (kg)
CUV e:	ED, II ED, PH: 1970 TH, II TH, II V: 1893	664	1101	143	1310	ED: 119 II ED: 120 PH, TH, II TH, II V: 118

### ■ Procedura di trasporto del veicolo

Durante il trasporto del veicolo, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Durante il caricamento su un veicolo a quattro ruote, prestare attenzione a non graffiare o danneggiare il veicolo.
- Non utilizzare cavi o cablaggi specifici del motore per fissare il veicolo per il trasporto.
- Fare riferimento a "3. Precauzioni durante l'esecuzione di un intervento di soccorso" per i dettagli sull'interruzione del circuito di tensione specifico del motore.



Cartello di avvertenza della tensione specifica del veicolo  
elettrico

<hr/>	
<hr/>	
Nome dell'addetto all'intervento	
<hr/>	
<b>Non toccare!</b>	
<b>Intervento in corso.</b>	
<b>Veicolo elettrico</b>	
<hr/>	
	<b>Veicolo elettrico</b>
<b>Intervento in corso.</b>	
<b>Non toccare!</b>	
<hr/>	
Nome dell'addetto all'intervento	
<hr/>	

Fare una copia di questo cartello, piegarla ed esporla sul veicolo  
durante l'intervento.

